

БЕЛОРУССКОЕ ВОЗРОЖДЕНИЕ НАЧАЛА XX ВЕКА В ЭКСПОЗИЦИИ МУЗЕЯ КНИГИ НАЦИОНАЛЬНОЙ БИБЛИОТЕКИ БЕЛАРУСИ

ТАТЬЯНА САПЕГО

Национальная библиотека Беларуси
просп. Независимости 116, 220114, г. Минск, Республика Беларусь
E-mail: sapieha@telegraf.by

Специфика работы с книгой в музеях книги зависит от типологии этой профильной группы музеев. Проблема типологии музеев книги в современной науке остаётся нерешённой и дискуссионной. В научных и справочных изданиях по книговедению и музееведению существует несколько подходов к поставленной проблеме. Музей белорусского книгопечатания относится к универсальным музеям книги. В научно-исследовательском отделе книговедения Национальной библиотеки Беларуси сформирована коллекция белорусских изданий конца XIX–начала XX вв. В экспозиции Музея книги Национальной библиотеки Беларуси представлена только незначительная её часть. Экспонируются книги Адама Мицкевича, Яна Чечета, Яна Борщевского, Винцента Дунина-Марцинкевича, прижизненные издания белорусских писателей, основателей современной белорусской литературы и литературного языка Янки Купалы и Якуба Коласа, первая газеты на белорусском языке (незаконная) «Мужыцкая праўда», первые легальные белорусские газеты «Наша доля» и «Наша ніва», первые учебники на белорусском языке, изданные в Петербурге в издательском обществе «Загляне сонца і ў наша аконца», сборник «Вянок» с автографом Максима Богдановича.

Ключевые слова: музеи книги, Музей книги Национальной библиотеки Беларуси, Музей белорусского книгопечатания, Музей Мартинаса Янкуса, музейная экспозиция, белорусская книга, конец XIX века, начало XX века.

Процессы отбора книги в музейный фонд, её изучение и экспонирование зависят от типа музея. Книга демонстрируется в художественных музеях как произведение искусства, в литературных – как результат

творческого процесса писателя, в исторических – как свидетель исторических событий, в музеях книги – как памятник книжной культуры. Специфика работы с книгой в музеях книги, в свою очередь,

зависит от типологии этой профильной группы музеев.

Проблема типологии музеев книги в современной науке остаётся нерешённой и дискуссионной. В научных и справочных изданиях по книговедению и музееведению существует несколько подходов к поставленной проблеме.

Наиболее полным источником информации о музеях книги является указатель «Музеи книги и книжного дела», подготовленный Российской государственной библиотекой и изданный в 1987 году [4]. Несмотря на фундаментальность издания, информация в справочнике на сегодняшний день уже устарела и требует своей актуализации. Указатель «Музеи книги и книжного дела» является ценным для исследователей не только фактической информацией о музеях книги в мире. В процессе работы над указателем была разработана типология музеев книги. В предисловии излагается основное требование, которому должны соответствовать музеи книги – многоплановый показ книги в музее. В соответствии с обозначенным требованием из многочисленных музеев к собственно музеям книги были отнесены только десять. Те музеи, которые не соответствуют комплексности показа книги и характеризуются профильностью своей деятельности, были отнесены к музеям книжного дела.

Такого подхода к музеям книги придерживается и современное российское книговедение. В энциклопедии «Книга» Т. Кондакова использует термин «музеи

книги и книжного дела» [2] и разделяет собственно музеи книги, которые соответствуют требованиям комплексности и универсальности, и специализированные или музеи книжного дела. В «Российской музейной энциклопедии» М. Гнедовский использует общий термин «музеи книги», однако придерживается их разделения на музеи книги и многочисленную группу музеев книжного дела (издательского дела, отдельных издательств, книгопечатания и полиграфической техники, музеи книжной графики и репродукционной техники, музеи отдельных типов изданий и др.) [1].

В немецком издании «Энциклопедия искусства книги и библиофильства» используется общий термин «музеи книги», а в качестве примеров наиболее значительных музеев книги приводятся музеи, отнесенные российскими учёными как к собственно музеям книги, так и к музеям книжного дела [5]. В польской «Энциклопедии знаний о книге» также используется общий термин «музеи книги» [6, 1574–1577]. Немецкие и польские книговеды, приводя определения музеев, подчёркивают многоплановость работы с книгой и, как считает автор статьи, этим стремятся показать не обязательную комплексность, а разнообразие тех направлений и аспектов, по которым книга изучается и экспонируется в музеях книги.

Упорядочение терминологических вопросов поможет также решению исторического аспекта проблемы. В энциклопедии «Книга» Т. Кондакова пишет, что старейшим «музеем книги и книжного

дела» является Немецкий музей книги и письменности в Лейпциге, открытый в 1885 г. [2, 429]. Однако, известно, что Музей Плантена-Моретюса в Антверпене начал функционировать значительно раньше, в 1877 г. [4, 49]. Российские учёные утверждают, что Музей Плантена-Моретюса в Антверпене не является музеем книги [4, 9]. В польской энциклопедии «Энциклопедия знаний о книге» в статье «Музеи книги» отмечается, что первым музеем книги хронологически является Музей Плантена-Моретюса в Антверпене, созданный в 1876 году [6, 1574–1577]. В магистерской работе «Музей вроцлавской книги» автор М. Южвяк изучает проблемы теории и истории музеев книги и отмечает, что первым музеем книги в мире является Музей Плантена-Моретюса в Антверпене и относит его к универсальным музеям [7, 19, 24].

По мнению автора, не следует стремиться к созданию общих требований, которым должны соответствовать все музеи книги. Классификация должна быть гибкой и не превращаться в догму. Необходимо признать, что существует большое разнообразие музеев книги в мире, которые по-разному служат раскрытию сущности книги для общества. То, что специализированные музеи не имеют в показе книги комплексности, не умаляет их значения. Наоборот, у таких музеев есть свои преимущества в работе с книгой. Они в своей области ведут работу с детальным охватом материала, что не доступно для универсальных музеев. Развитие профилизации музеев книги

обуславливает разнообразие музеев, придаёт каждому индивидуальность, которая отличает его не только от музеев других профилей, а также и от других музеев того же профиля. Все музеи книговедческого характера следует называть общим понятием «музеи книги». Выделение «собственно музеев книги» и «музеев книжного дела» мы считаем нецелесообразным. Раскрывая понятие «музеи книги», безусловно, необходимо отметить, что по содержанию, специализации фондов, характеру деятельности музеи книги делятся на комплексные и специализированные.

Мы предлагаем классификацию музеев книги, в которой делим музеи книги на комплексные (универсальные, художественно-технические, историко-технические, художественно-исторические) и специализированные (технические, художественные и исторические). К *техническим музеям книги* относим те, которые отдают приоритет демонстрации техники (печатных станков, полиграфического оборудования и т.д.). Часто в таких музеях сохранение процессов является не менее важным, чем сохранение предметов. В *художественных музеях книги* значительное внимание при приёме книги в собрание музея и включении в экспозицию отдаётся эстетической ценности книги. В своей деятельности художественные музеи книги опираются преимущественно на искусствоведческие дисциплины, изучают и экспонируют книгу как произведение искусства. *Исторические музеи книги* демонстрируют историю книги и книгопечатания и рассказывают о

деятелях книжного дела. В *универсальных музеях книги* книга рассматривается комплексно. Универсальные музеи опираются на несколько научных дисциплин и хранят, наряду с книгами, большое количество предметов истории, искусства и техники.

Использование классификаций предлагаем проследить на примерах Музея Мартинаса Янкуса (Литва), Музея белорусского книгопечатания (Беларусь) и Музея книги Национальной библиотеки Беларуси.

В соответствии с российской классификацией Музей Мартинаса Янкуса в Битенай относится к музеям книжного дела и является мемориальным музеем и музеем издательского дела. В соответствии с предлагаемой автором статьи классификацией Музей Мартинаса Янкуса – комплексный (историко-технический) музей книги, который опирается на несколько научных дисциплин и хранит, наряду с книгами, предметы истории и техники. Как историко-технический музей книги он рассказывает о деятеле книжного дела, истории книги и книгопечатания конца XIX–начала XX вв., а также демонстрирует печатную технику. В экспозиции Музея Мартинаса Янкуса представлены печатный станок и печатная касса, а также рисунки, которые поясняют процессы книгопечатания. Интересно, что Музей Мартинаса Янкуса экспонирует предметы искусства (портреты и фотографии Мартинаса Янкуса), демонстрирует выставку современного искусства в саду музея. Однако причислить его к универсальным музеям книги (историко-художественно-техническим)

не представляется возможным. Художественное направление музея может быть соотнесено с искусством вообще, а не с искусством книги. В художественных музеях книги значительное внимание при включении в экспозицию уделяется эстетической ценности книги. В своей деятельности художественные музеи книги опираются преимущественно на искусствоведческие дисциплины, изучают и экспонируют книгу как произведение искусства, что отсутствует в Музее Мартинаса Янкуса.

Ярким примером универсального музея книги является Музей белорусского книгопечатания в Полоцке. Музейная экспозиция рассказывает о книге в историческом, техническом и художественном аспектах. Отдельные её части посвящены истории развития письменности, бумаги, переплёта, иллюстрации, художественного оформления. Некнижные экспонаты (предметы быта, фотографии, произведения живописи, графики, научные реконструкции мастерской переписчика книг XVI–XVIII вв., современная мастерская художника-графика и др.) включены в экспозицию для того, чтобы усилить интерес посетителя к экспозиции, более полно, точно и интересно рассказать о книге.

В Музее книги Национальной библиотеки Беларуси в Минске рассказывается о книге в историческом и художественном аспектах. В соответствии с российской классификацией Музей книги Национальной библиотеки Беларуси относится к музеям книжного дела. В соответствии с предлагаемой автором статьи класси-

фикацией – это комплексный (историко-художественный) музей книги, который демонстрирует историю книги и книгопечатания, а также экспонирует книгу как произведение искусства.

Книги XIX–начала XX вв. в Музее книги Национальной библиотеки Беларуси экспонируются как книги-свидетели исторических и культурных событий этого периода. Начало XX в. белорусские историки называют эпохой национального Возрождения, что относится в первую очередь к культурному возрождению, в том числе ренессансу белорусской книжной культуры.

В научно-исследовательском отделе книговедения Национальной библиотеки Беларуси сформирована коллекция белорусских изданий XIX–начала XX вв. В экспозиции Музея книги представлена только незначительная её часть.

Экспонируются книги второй половины XIX в. – книги Адама Мицкевича, Яна Чечёта, Яна Борщевского, Винцента Дунина-Марцинкевича, Яна Неслуховского и Владислава Сырокомли. Все книги – на польском языке, большинство издано в Париже, Петербурге и Варшаве. В конце XVIII в. старобелорусский литературный язык, на котором был написан Статут Великого Княжества Литовского, являлся тогда мёртвым языком. После разделов Речи Посполитой и присоединения всех земель Беларуси в 1795 г. к России официальным государственным языком стал русский, однако фактически до 1863 г. в публичном употреблении в городах

преобладал польский язык. Истоки белорусского национального возрождения восходят к середине XIX в. Чаще всего оно проявлялось в заинтересованности сыновей ополяченной шляхты историей своего рода, местности, исследованием культуры местного населения. Многие интеллигенты начинали исследовать своё прошлое, осознавали наличие близких культурно-языковых связей собственного рода с местным сельским населением и своё белорусское происхождение. В конце XIX века сформировалось новое поколение белорусской интеллигенции, национальное сознание которого формируется уже преимущественно путём воспитания. Это поколение осознаёт себя отдельным народом, отличным от поляков и русских, охотно использует термины «белорусы», «белорусский язык» [2]. Несмотря на то, что полонизация, а затем русификация не содействовали становлению новой белорусской литературы, что старобелорусский язык уже отошёл в историю, что в школе родной язык не изучался, белорусскоязычных газет и журналов не существовало, с конца XIX в. **новая белорусская литература** отвоёвывала позиции.

Франтишек Богушевич, интеллигент из небогатой шляхетной семьи, пишет известный призыв к белорусам: «Не покидайте язык наш белорусский, чтобы не умереть». Сборники стихов Франтишка Богушевича «Дудка беларуская» и «Смык беларускі» на белорусском языке были изданы в Польше. После подавления восстания 1863 г.

книги на белорусском языке на территории Беларуси долгое время не издавалась. Значительно сократилось издание книг и на польском языке. По причине цензурного контроля книги легче было напечатать за границей. Тем более невозможно было напечатать книги бывшего участника восстания 1863 года Франтишка Богушевича, которому удалось избежать тюремной камеры ценой двадцатилетней эмиграции. В сборнике писателя «Дудка беларуская», изданном в Кракове, содержится и сегодня актуальное обращение к белорусам по поводу родного языка.

Демонстрируются прижизненные издания белорусских писателей Янки Купалы и Якуба Коласа, основателей современной белорусской литературы и литературного языка. Янка Купала писать начинал по-польски, однако со временем пришло понимание того, что более полно и глубоко высказать себя можно только на родном языке. Первый сборник поэта «Жалейка», который и представлен в экспозиции, вышел в свет в Петербурге в 1908 г. Необходимо сказать, что Купала был также прекрасным драматургом, публицистом, переводчиком. Его перу принадлежат переводы на белорусский язык «Слова о полку Игореве», поэм и стихов Адама Мицкевича, Александра Пушкина, Тараса Шевченки, Владимира Сьрокомли.

Экспонируются первые белорусские газеты второй половины XIX–начала XX вв. Напечатанные на белорусском языке латинским шрифтом пожелтевшие листки небольшого размера – первая газета на

белорусском языке «Мужыцкая праўда». Нелегально вышло семь номеров газеты. Первый номер вышел в июне 1862 года. Последний, седьмой, номер был издан уже во время восстания 1863 г. В газете печатались обращения к народу о национальной и социальной свободе, борьбе за независимость. Автором газеты был Кастусь Калиновский, арестованный в январе 1864 г. Местом его заключения, как и многих других повстанцев, был монастырь доминиканцев в Вильнюсе – здание по улице Шв. Игноты (прежде Игнатьевский переулок). Посетители Музея книги имеют уникальную возможность видеть оригиналы газеты, экземпляры которой хранятся только в Национальной библиотеке Беларуси и в Национальном историческом архиве Беларуси в Гродно.

В 1905 г. царь Николай II отменил запреты, которые тормозили развитие национальных языков в Российской империи. В 1906 г. вышла первая легальная белорусская газета «Наша доля». Вышла она тиражом 10 тыс. экз., в том числе 6 тыс. было напечатано кириллическим шрифтом и 4 тыс. – латинским. Первый номер вызвал большую сенсацию среди виленской элиты. За два дня было продано 3 тыс. экз., 5 тыс. экз. попало в провинцию, остальное конфисковала полиция [2]. Следующие номера издания также были конфискованы по причине радикальных взглядов на общественные проблемы. Неофициально газета была органом партии «Белорусская социалистическая громада», первой белорусской политической партии. Газета

вышла в виленском издательстве Мартина Кукты, которое было основано в 1906 г. и издавало также книги на белорусском языке.

После «Нашей доли» была основана новая легальная газета «Наша ніва», которая была направлена в большей степени на просвещение народа, популяризацию белорусской национальной культуры. Начало XX в. историки называют «нашанивским периодом», «нашанивским кругобегом». «Наша ніва» отыграла исключительную роль в национальном возрождении белорусов, в развитии белорусской литературы и современного литературного языка, была центром массовой общественной информации, дала начало ренессансу интеллектуальной жизни в Беларуси. Подтверждением осознания этого сегодня современной белорусской наукой является создание словаря языка «Нашей нівы», а также издание факсимиле газеты. Для изданий Беларуси того периода характерно то, что часть их издаётся кириллицей, часть – латинкой. Не исключением была и «Наша ніва», которая до 1912 года издавалась кириллицей и латинкой, позднее – только кириллицей.

В 1906–1907 гг. в Петербурге в издательском обществе «Загляне сонца і ў наша аконца» вышли три учебника. Появление учебников для детей-белорусов в то время, когда не существовало белорусских школ, было важным событием. Инициатором создания издательства был Бронислав Эпимах-Шипила, выходец из Беларуси, профессор Петербургского университета, заместитель директора библиотеки Пе-

тербургского университета, преподаватель Петербургской римско-католической духовной академии. Его петербургская квартира фактически была центром белорусской национальной жизни. Первой книгой общества был «Беларускі лемантар, або Першая навука чытання» (1906), затем вышла «Першае чытанне для дзетак беларусаў». Эти книги были напечатаны сначала латинкой, а потом кириллицей. Автором учебников была Тётка (настоящее имя – Алоиза Пашкевич), которая имела педагогическое образование, работала в школе и знала психологию детей. В 1909 г. был напечатан третий учебник «Другое чытанне для дзяцей беларусаў» Якуба Коласа, который также имел педагогический опыт работы в частной школе. Колас печатал свои стихи в газетах «Наша доля» и «Наша ніва», является одним из основателей белорусской художественной прозы.

Главными центрами по изданию белорусскоязычной книги среди белорусских городов были Вильня и Минск. В экспозиции демонстрируются книги издательств в Вильне («Наша ніва», «Znicz», «Саха», «Гоман», «Беларус», «Палачанін», «Наша Хата»). Виленское издательство М. Кукты представлено книгами М. Богдановича, К. Буйло, В. Ластовского, Т. Гуши, М. Горецкого, А. Луцкевича, Я. Станкевича и др. Минское книгоиздание второй половины XIX ст. представлено продукцией типографии Ё. Дворца, начало XX ст. – литературно-научным журналом «Лучын-

ка», книгами издательства «Вольная Беларусь».

В разделе «Издания с автографами» музейной экспозиции представлены книги с автографами писателей и художников. Рядом с книгами с автографами Марка Шагала и Якуба Коласа экспонируется сборник «Вянок» с автографом Максима Богдановича. В 1913 г. в Вильне, в типогра-

фии Мартина Кухты, вышла единственная прижизненная книга поэта. Обложка книги украшена орнаментальной рамкой, исполненной в технике двухцветной печати. М. Богданович прожил всего двадцать шесть лет, однако литературоведы называют его гениальным поэтом, одним из создателей белорусской литературы и белорусского литературного языка Нового времени.

ССЫЛКИ

1. ГНЕДОВСКИЙ, М. Б. Книги музей. In *Российская музейная энциклопедия*: в 2 т. Москва: Прогресс: РИПОЛ классик, 2001. Т. 1, с. 276.

2. КОНДАКОВА, Т. Музеи книги и книжного дела. In *Книга: энциклопедия*. Москва: Большая рос. энцикл., 1999, с. 429–431.

3. МІРАНОВІЧ, Я. Фарміраванне беларускай нацыянальнай ідэі. In МІРАНОВІЧ, Я. *Найноўшая гісторыя Беларусі*. СПб.: Неўскі прасцяг, 2003, с. 14–23.

4. *Музеи книги и книжного дела. Museums of book and bookmaking*: указ. музеев мира. Москва: ГБЛ, 1987. 275, [1] с.

5. Buchmuseen. In *Lexikon der Buchkunst und Bibliophile*. Hrsg. von K.K. Walther. Leipzig: Bibliogr. In-t, 1987, S. 119.

6. *Encyklopedia wiedzy o książce*. Wrocław etc.: Ossolineum, 1971. 2874 stb.: Il.

7. JÓŹWIAK, M. *Muzeum książki wrocławskiej*: projekt: praca magisterska. Wrocław, 2000. 139 s.

THE PERIOD OF BYELORUSSIAN RENAISSANCE OF THE BEGINNING OF THE 20TH CENTURY AT THE BOOK MUSEUM OF THE NATIONAL LIBRARY OF BELARUS

TATJANA SAPEGO

Abstract

Discussing the issue of creating a universal museum, the author offers a classification in which book museums are divided into complex (universal, art and technical, historical and technical, historical and art) and specialized (technical, art and historical). According to this classification, the Museum of Belarusian Book Printing

is regarded as a universal museum, the National Library of Belarus (NLB) Book Museum – as a historical and art book museum, and Martinus Jankus Museum – as a historical and technical book museum. At the NLB Bibliology Department, a collection of Belarusian editions dated to the end of the 19th – beginning of the 20th

century has been formed. It is partly exhibited at the Book Museum. We should mention books by Adam Mickiewicz, Jan Chechet, Jan Borschevsky and Vincent Dunin-Marcinkevich, lifetime editions of Belarusian writers – the founders of modern Belarusian literature and literary language Yanka Kupala and Jakub Kolas, the first newspaper in the Belarusian language

(illegal) “Muzhytskaya prauda”, the first legal Belarusian newspapers “Nasha dolia” and “Nasha niva”, the first textbooks in the Belarusian language, issued at the Publishing House “Zahliane sontsa i u nasha acontsa” in St. Petersburg, a collection of poems “Vianok” with Maxim Bogdanovich’s autograph, and some other rare editions exhibited at the Book Museum.

XX A. PRADŽIOS BALTARUSIJOS ATGIMIMO LAIKOTARPIS BALTARUSIJOS NACIONALINĖS BIBLIOTEKOS KNYGOS MUZIEJUJE

TATJANA SAPEGO

Santrauka

Autorė aptaria universalaus muziejaus sukūrimo problemą ir siūlo klasifikaciją, kurioje knygos muziejai skirstomi į kompleksinius (universaliuosius, meno ir technikos, istorijos ir technikos, istorijos ir meno) ir specializuotus (technikos, meno ir istorijos). Pagal šią klasifikaciją Baltarusijos knygų spaudos muziejus skiriamas prie universaliųjų muziejų, Baltarusijos nacionalinės bibliotekos Knygos muziejus – prie knygos istorijos ir meno muziejų, Martino Jankaus – prie knygos istorijos ir technikos muziejų. Baltarusijos nacionalinės bibliotekos Bibliologijos skyriuje sukaupta Baltarusijos leidinių kolekcija, apimanti XIX a pabaigos–XX a. pradžios leidinius. Kai kurie jų ekspo-

nuojami Knygos muziejuje. Vertėtų paminėti Adomo Mickevičiaus, Jano Čečeto, Jano Borščevskio ir Vincento Dunino-Marcinkevičiaus knygas, taip pat Baltarusijos šiuolaikinės literatūros ir literatūrinės kalbos kūrėjų – Jankos Kupalos ir Jakubo Kolaso – gyvenimo metais išleistus leidinius, pirmąjį nelegalų laikraštį baltarusių kalba „Mužyckaja prauda“, pirmuosius legalius baltarusiškus laikraščius „Naša dolia“ ir „Naša niva“, pirmuosius vadovėlius baltarusių kalba, išleistus Sankt Peterburgo leidykloje „Zahljane sonca i u naša aconca“, eilėraščių rinkinį „Vjanok“ su Maksimo Bogdanovičiaus autografu ir kai kuriuos kitus retus Knygos muziejaus eksponatus.

Įteikta 2008 m. gruodžio mėn.